

# 學校教學責任報告卡 (SARC)

## 2018-19 學年報告

2019-20 年印發

### Phillip & Sala Burton Academic High School

0400 MANSELL ST, SAN FRANCISCO, CA 94134

校長: Suniqua Thomas

電話號碼: 415-469-4550

傳真號碼: 415-239-6806

SFUSD #: 764

CA ID #: 3830254

三藩市聯合校區

代理校監: Vincent Matthews

555 Franklin Street, San Francisco, CA 94102

電話號碼: 415-241-6000

網站: [www.sfusd.edu](http://www.sfusd.edu)

有關三藩市校區學校責任報告表的聯繫方式

研究、規劃與評鑑處

Ritu Khanna, 主管

電話號碼: 415-241-6454

傳真號碼: 415-241-6035

加州法律规定，加州各所学校的学校教学责任报告卡（School Accountability Report Card，简称 SARC 或报告卡）必须在每年 2 月 1 日前发布，其中必须包含与加州各所公立学校的教学条件和成绩表现有关的信息。依据本地学校控制资助计算公式（Local Control Funding Formula，简称 LCFF），所有本地教育机构必须制定“本地学校控制责任计划书（Local Control Accountability Plan，简称 LCAP）”，指出其计划如何达到所有学生的具体年度教学目标并开展特定的活动以解决本州及本地的工作重点。此外，本地学校控制责任计划书中采用的数据将与报告卡中的内容相一致。

- 有关学校教学责任报告卡要求的更多信息，请访问加州教育局（CDE）的学校教学责任报告卡网页，网址：<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>。
- 在学校网站和/或本地教育机构网站在线查看学校教学责任报告卡。
- 有关本地学校控制资助计算公式或本地学校控制责任计划书的更多信息，请访问加州教育局的 LCFF 网页，网址：<http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>。
- 有关学校的更多信息，请家长和社区成员联系学校校长或学区办公室。

## 关于本校

### 学校简介及办学宗旨——最新学年

Burton高中於1984年由法院頒令成立。學校的使命是給予每位學生平等學習機會，達致成功。我們致力促進學生在智能、創造力、自律性、文化和語言觸覺、公民責任意識、經濟競爭力，以及身心健康等各方面之發展，務求每位學生均能發揮潛能。本校共有1300多名學生，另有百多名教職員為學生提供富挑戰性的學術課程。本校的學生多元，他們來自不同的族裔、擁有不同的社經地位，以及居於不同的社區。本校對學生成績和操行的要求和期望一向十分之高。

### 各年級學生註冊人數〔2018-19〕學年〕

本表顯示學校各年級的學生註冊人數。

年級	學生人數
幼稚園	0
1 年級	0
2 年級	0
3 年級	0
4 年級	0
5 年級	0
6 年級	0
7 年級	0
8 年級	0
不分年級小學	0

年級	學生人數
9 年級	316
10 年級	287
11 年級	241
12 年級	248
不分年級中學	0
總註冊人數	1092

### 各群體學生註冊人數〔2018-19學年〕

本表顯示學校各群體的註冊學生比例。

群體	百分比 總註冊人數
美籍非裔	8.5
美籍印地安人或阿拉斯加原住民	0.3
亞裔	34.9
菲律賓裔	15.1
西裔或拉丁人	30.1
太平洋島嶼裔	3.4
白人 (非西裔)	2.2
多重國籍或無回應	1.9
社會經濟情況不佳者	69.4
英文學習者	18.2
殘障學生	11.6
寄養青少年	0.5
無家可歸的學生	6.2

A节（学习条件）开始下一个页面上。

## A. 学习的条件

### 加州优先级：基础

报告卡提供了有关基础加州优先级（1级）的如下信息：

- 教师得到合理委派并具有教授相应科目及学生的充分资质的情况。
- 学生可以获得标准化的教材；
- 学校设施维持良好的保养状态。

#### 教師證書

本表顯示學校持有證書、未持有證書以及教授其他非其專業科目的教師人數。有關教師資格的詳細資訊，可在DataQuest 網頁查詢，網址：<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>。

教師	學校			學區
	2017-18	2018-19	2019-20	2019-20
持有證書	72	67	63	2747
未持有證書	4	4	3	345
教授其它非其專業科目	4	3	5	145

#### 誤配教師與教師職位空缺

本表顯示誤配教師（未持有合法證書的教師）以及教師職位空缺（在學年或學期開始時無專任教師教授）的數字。請注意：誤配教師總數包括教授英文的誤配教師。

指標	2017-18	2018-19	2019-20
教授英文的誤配教師	0	0	0
誤配教師總人數	4	3	5
教師職位空缺	0	0	0

## 教科書與教材的品質、流通性以及易取得與否

### **高中（9至12年級）**

三藩市聯合校區採用符合加州課程架構和標準的教材，並且對核心課程的閱讀/語文、數學、科學及歷史/社會科等科目，提供足夠的課本給全體學生在課室和家中使用。高中健康教育教師已獲發上課用的教本。此外，校區已提供其他獲教委會通過採用的核心課程教材給學校，以補充不足之數。不足的數目是根據教委會在2019年10月29日舉行的年度教材公聽會之前，通過問卷調查及其他活動而得的。高中採用的一切教材已經教委會評審，判定符合加州9至12年級標準。所有實驗室科學課程都有適當的科學實驗室設備。

### **小學和中學（幼稚園至8年級）**

三藩市聯合校區採用符合加州課程架構和標準的教材，並且從加州教育局通過而與標準接軌的教材名單中選用教材，供幼稚園至8年級使用。校區對核心課程的閱讀/語文、數學、科學及歷史/社會科等科目，提供足夠的課本給所有學生在課室和家中使用。2018至2019學年，校區為所有幼稚園至8年級學生提供新的數學教材。初中健康教育教師已獲發上課用的教本。校區根據教委會在2019年10月29日舉行的年度教材公聽會之前，通過問卷調查及其他活動而得的資料，對核心課程科目教材不足之數，提供補充。設備。

查詢獲通過教科書的完整名單，請瀏覽以下網址：

<http://www.sfusd.edu> - Curriculum Standards/Instructional Resources

### 學校設施保養良好狀況

本表顯示最近一次完成的校園實地勘驗結果，勘驗的目的是確定學校設施是否保養良好。

勘驗項目	設施保養狀況			需要維修以及採取或計畫的措施
	很好	好	不好	
系統：氣體洩漏、機械/中央空調系統、排水	X			
室內：室內表面	X			- 1st Floor Hallway: Missing ceiling tiles at corridor of ground floor.
清潔：整體清潔、蟲害侵擾	X			
電氣：電氣	X			- 1st Floor Hallway: Various Holding Door Magnets out of order. - 2nd Floor Hallway: Several Exit Door Holding Magnets out of order. - 3rd Floor Hallway: Several Exit Door Holding Magnets out of order.
洗手間/水龍頭：洗手間、水槽/水龍頭	X			- 1st Floor Hallway: Water fountain by the boys' bathroom 2T3 out of order. - 2nd Floor Girl's Toilets: Damaged faucets at S200.
安全：消防安全、危險材料	X			
結構：結構破損、屋頂	X			
室外：操場/學校場地、窗戶/門/大門/護欄	X			- Room 109: Broken auto door opening push plate at room 109.

### 學校設施保養良好狀況綜述

本表顯示最近一次完成的校園實地勘驗結果，確定學校設施是否保養良好的綜合情況。

勘驗項目	設施條件			
	範例	很好	好	不好
綜述	X			
檢查日期	Fall 2019			

### 學校設施現況以及已改善項目

本節根據最近提供的數據說明學校現有場地、建築物以及廁所的狀況，以及任何計畫中或最近完成的設施改善。

三藩市聯合校區參照加州公立學校建設事務部所編製的學校設施問卷調查結果，作為所有學校在清潔，安全和運作方面的重要指標。有關調查結果可向本校校務處查詢。Burton高中共有78個課室、13個辦工室、1個圖書館、5個電腦實驗室、1個禮堂，及一個新建的足球場(英式/美式)。在2005至2006學年，學校按美國殘障人士法案標準把教室門更換，翻新洗手間，更換電梯，並把停車場改建，以方便殘障人士。學校工友按時進行清潔工作，而學校管理層每日會跟他們會面檢討，以確保學校維持清潔和安全。目前，學校正安裝一套新的火警系統，並正重新把教室規劃。

## B. 学生成果

### 州级重点：学生成绩

SARC 提供了有关州级重点：学生成绩（重点 4）的如下信息：

- **全州范围内的评估**（即加州学生成绩与学业进步评估[California Assessment of Student Performance and Progress, 简称 CAASPP]体系，其中包括针对通识教育人群中学生的更智能平衡总结性评估，以及对 3-8 年级和 11 年级进行的针对英语语言艺术/读写能力[ELA]和数学的加州替代评估[California Alternate Assessments, 简称 CAA]。CAA 已经取代了针对 ELA 和数学的加利福尼亚替代成绩评估（California Alternate Performance Assessment, 简称 CAPA），其中 CAPA 在 2015 年已经被取消。只有符合资格的学生才可以参加 CAA 评估。CAA 的项目与替代成绩标准相匹配，这些标准与针对有严重认知障碍的学生的通用核心州标准[Common Core State Standards, 简称 CCSS]相联系；以及
- 顺利完成课程计划，达到加州大学或加州州立大学录取要求或职业技术教育课程或计划录取要求的学生百分比

### 所有学生的英语语言艺术/读写能力（ELA）和数学的 CAASPP 测试结果

科目	达到或超过州标准的学生百分比					
	学校		学区		州	
	2017-18	2018-19	2017-18	2018-19	2017-18	2018-19
英语语言艺术/ 读写能力（3- 8年级和11年级）	42	59	55	56	50	50
数学 （3-8与11年级）	22	30	50	49	38	39

更多的结果见下页。

**依学生群体划分的ELA科目的CAASPP测试结果**  
**3-8与11年级（2018–19学年）**

学生群体	学生总人数	考生人数	参加测验学生百分比	没有参加测验学生百分比	达到或超过测试标准的学生百分比
所有学生	231	225	97.40	2.60	58.67
男生	120	117	97.50	2.50	63.25
女生	111	108	97.30	2.70	53.70
美籍非裔或黑人	15	15	100.00	0.00	40.00
美籍印第安人或阿拉斯加原住民	--	--	--	--	--
亚裔	83	82	98.80	1.20	81.71
菲律宾裔	41	40	97.56	2.44	55.00
西班牙裔或拉丁裔	67	63	94.03	5.97	42.86
太平洋群岛居民或夏威夷人	--	--	--	--	--
白人	--	--	--	--	--
双种族或多种族混血	--	--	--	--	--
社会经济弱势群体	151	148	98.01	1.99	56.76
英语学习生	49	45	91.84	8.16	24.44
残障学生	19	17	89.47	10.53	0.00
接受移民教育服务的学生	--	--	--	--	--
寄养青少年					
無家可歸的学生	13	11	84.62	15.38	45.45

注：ELA测试结果包括更智能平衡总结性评估以及CAA。计算“达到或超过测试标准的学生百分比”时是用达到或超过更智能平衡总结性 评估标准的学生总数加上达到CAA标准的学生总数，再除以参加两项评估的学生总数。

当学生人数为10人或以下时，因本类别学生人数过低可能造成统计信息不准确或出于保护学生隐私的考虑，表格内将双破折号 (--) 表示。

注：考生人数包括所有参加测试的学生，不管他们是否获得分数；然而，考生人数并非是用来计算成绩等级百分比的数字。成绩等级百分比只使用有成绩的学生人数来计算。

**依学生群体划分的数学科目的CAASPP测试结果**  
**3-8年级和11年级（2018–19学年）**

学生群体	学生总人数	考生人数	参加测验学生百分比	没有参加测验学生百分比	达到或超过测试标准的学生百分比
所有学生	231	223	96.54	3.46	29.60
男生	120	115	95.83	4.17	38.26
女生	111	108	97.30	2.70	20.37
美籍华裔或黑人	15	15	100.00	0.00	0.00
美籍印第安人或阿拉斯加原住民	--	--	--	--	--
亚裔	83	82	98.80	1.20	58.54
菲律宾裔	41	40	97.56	2.44	20.00
西班牙裔或拉丁裔	67	62	92.54	7.46	11.29
太平洋群岛居民或夏威夷人	--	--	--	--	--
白人	--	--	--	--	--
双种族或多种族混血	--	--	--	--	--
社会经济弱势群体	151	147	97.35	2.65	28.57
英语学习生	49	44	89.80	10.20	20.45
残障学生	19	16	84.21	15.79	0.00
接受移民教育服务的学生	--	--	--	--	--
寄养青少年					
無家可歸的学生	13	11	84.62	15.38	18.18

注：数学测试结果包括更智能平衡总结性评估以及CAA。计算“达到或超过测试标准的学生百分比”时是用达到或超过更智能平衡总结性评估标准的学生总数加上达到CAA标准的学生总数，再除以参加两项评估的学生总数。

当学生人数为10人或以下时，因本类别学生人数过低可能造成统计信息不准确或出于保护学生隐私的考虑，表格内将双破折号（--）表示。

注：考生人数包括所有参加测试的学生，不管他们是否获得分数；然而，考生人数并非是用来计算成绩等级百分比的数字。成绩等级百分比只使用有成绩的学生人数来计算。



## 全体学生的科学科目CAASPP测试结果

科目	學校		學區		州	
	17-18	18-19	17-18	18-19	17-18	18-19
科學 (5, 8,10年级)	--	--	--	--	--	--

注明：雖然加州科學測驗（簡稱CAST）在2018-19學年進行，然而，這些數據并不包括在2020年2月1日放榜的2018-19學年SARC報告中。 你可在2021年2月1日放榜的2019-20學年SARC報告中看到這些數據。

## 職業技術教育課程

本節說明學生準備就業的程度，包括一份學校提供的職業技術教育 (CTE) 課程列表。

校區提供兩類型的職業技術教育：獨立課程和學院式課程。獨立課程提供特別技術培訓，學院式和專科式課程則融入學術課程中。這兩類型的課程力求提升學生的整體成績。職業技術教育的目標是提供所有學生選擇，加強他們在升大和就業方面的能力。學院式或工作為本式的學習皆提供學生機會，讓他們能以探討不同領域，好為將來職業生涯和/或念大學（選讀什麼主修）打下良好基礎。

校區在改變模式，把嚴謹的學術元素、嚴格的技术元素、工作為本的元素及包括輔導在內的支援服務元素結合起來之時，我們繼續壯大職業技術教育的教學、行政和和輔導人員的隊伍。嚴謹的學術內容嵌入了數學、科學、技術和語言。這種設計旨在實現幫助學生在學術和技術兩方面具有更高的成績，能以完成高中課程，順利過渡到職業教育與正規的專上教育。課程也培養學生的批判性思維、合作精神和資訊技術技能。

## 职业技术教育的参与情况 (2018-19学年)

本表顯示學生參與學校職業技術教育 (CTE) 課程的情形。

評估標準	CTE 課程參與
參加CTE的學生人數	613
完成 CTE 課程並獲得高中文憑的學生百分比	98.4%
CTE 課程與專上教育機構銜接的百分比	0%

## 加州大学和/或加州州立大学的入学课程

本表針對學校提供加州大學 (UC) 和/或加州州立大學 (CSU) 入學要求的課程，顯示最近一年的兩項指標。有關學生註冊和完成 UC/CSU 入學要求課程的詳細資訊，可以在DataQuest 網頁上找到，網址：  
<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>。

加州大学/加州州立大学课程指标	百分比
2018–19学年参加加州大学/加州州立大学入学要求课程的学生	98
2017–18学年完成所有加州大学/加州州立大学入学要求课程的毕业生	55

### 加州體能測驗結果〔2018-19學年〕

加州體能測驗僅對5、7和9年級的學生進行測試。本表顯示各年級最近一次測驗達到體能標準的學生百分比。有關本測驗以及學校測驗結果與學區和全州相比較的詳細資訊，可以在CDE體能測驗網頁找到，網址：

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>。

註：當受測的學生人數為10或以下時，分數不會顯示，原因是該類型的學生人數太少，不足以達到統計的準確性或是為了保護學生隱私。任何情況下，群組分數的報告均不得有意或無意公開任何個別學生的成績分數。

年級	符合體能標準的 學生百分比		
	六項標準中的四項達標	六項標準中的五項達標	六項全部達標
5			
7			
9	16.5	18.2	23

C部分（订婚）开始的下一个页面上。

## C. 参与

### 加州优先级：学生参与

报告卡提供有关学生参与加州优先级（5级）的如下信息：

- 高中辍学率；
- 高中毕业率。

#### 退學率與畢業率

本表顯示學校最近三年的一年退學率和畢業率，因為此資料是可獲取的。為方便比較，另外也提供地區與州郡的資料。有關退學率與畢業率的詳細資訊，可以在DataQuest網頁上找到，網址：<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>。

指標	學校			學區			州		
	15-16	16-17	17-18	15-16	16-17	17-18	15-16	16-17	17-18
退學率	7	6.5	2.1	7.6	13.1	11.2	9.7	9.1	9.6
畢業率	92.6	92.3	92.9	86.5	73.1	72.1	83.8	82.7	83

### 加州优先级：学校氛围

报告卡提供有关学校氛围加州优先级（6级）的如下信息：

- 学生停学率；
- 学生开除率；
- 有关安全感的其他地方指标。

#### 校园安全计划——最新学年

Burton高中危機應變小組專門負責審視和執行學校各級的緊急事故計劃。學校政策強調建立學生自尊，加強學生在社交和情緒上的健康發展，藉此防止騷擾、欺凌和犯罪等負面行為。一些學校的措施例如健康中心及學生學會(Student Clubs)

有助促進校園和平，團結和文化多元。為確保學校安全，學校設有保安攝錄系統，僱有7名護衛員巡邏校園，還推行了駐校警察計劃。學校定期模擬各種事故來進行安全演習。學校規定所有訪客必須到校務處登記。

#### 停學與開除

本表顯示最近三年學校及學區停學率與開除率（停學/開除人數除以學生總人數）。

學校	學區	州
----	----	---

比率	16-17	17-18	18-19	16-17	17-18	18-19	16-17	17-18	18-19
停學	5.2	4.4	4.9	1.6	1.6	1.7	3.6	3.5	3.5
開除	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1

## 加州优先级：家长参与

报告卡提供有关家长参与加州优先级（3级）的如下信息：

- 学区帮助家长在学区和各所学校事务中参与决策所作的努力。

### 家长参与学校活动的机会——最新学年

家長是學校教育學生的重要夥伴。本校家長參與和支持學校的正常化渠道有很多，例如校務決策委員會（SSC）、家長師生聯會，及英語學習生諮詢委員會(ELAC)等等。在每月一次的會議中，家長有機會反映意見，而學校十分重視他們的關注。另外，學校定期舉辦開放日，讓家長與教師保持溝通及討論孩子的學習進度，藉此加強家校的夥伴關係。學校還不時舉辦工作坊，讓家長緊貼學校資訊及學習新事物，更重要的是達到家長積極參與子女教育的目的。

如果你有兴趣在家长的参与机会，请联系校长在学校：

**Suniqua Thomas**

**415-469-4550**

部分D（南盟其他信息）开始下一个页面上。

## D. 报告卡的其他信息

本部分所含信息须列入报告卡，但不包括在本地学校控制资助计算方式的加州优先事项中。

### 平均班级大小以及班级大小分佈 (中學)

本表依科目顯示平均班级大小，以及不同大小 (每間教室的總學生人數) 的教室數目。

科目	平均 班級 大小	2016-17			平均 班級 大小	2017-18			平均 班級 大小	2018-19		
		教室數目				教室數目				教室數目		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
英文	24	12	28	7	24	17	18	10	24	14	25	8
數學	26	10	16	13	28	5	17	15	27	6	19	14
科學	28	6	21	11	29	2	21	10	30		27	10
社會科學	29	5	13	11	28	6	14	9	30		19	8

### 每位學生支出及學校教師薪資 (財政年度：2017-18)

本表比較學校每位學生支出 (不受限制的基本來源) 與學區以及全州其他學校，並比較學校教師平均薪資與學區以及全州的教師平均薪資。有關學校支出的詳細資訊，請至目前教育开支網頁查詢，網址：<http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>；教師薪資的詳細資訊，請至持證薪資與福利網頁查詢，網址：<http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>。

等級	總計 每位學生支出	每位學生支出 (受限制)	每位學生支出 (不受限制)	平均教師薪 資
學校	\$6,103	\$1,036	\$5,067	\$73,379
學區	----	----	\$5,067	\$73,379
百分比之差 – 學校與學區	----	----	0%	0%
州	----	----	\$7,506.64	\$82,403
百分比之差 – 學校與州	----	----	-33%	-11%

### 獲得經費補助的服務類型 (會計年度：2018-19)

本節說明列出學校透過專款或其他經費來源提供的課程與輔助服務

Burton高中為學生提供各類課後及暑期計劃，它們包括(但不限於)：功課輔導計劃、加大夥伴計劃、從學校走進職場計劃(School to Career)、三藩市大學登越頂峯計劃(Upward Bound)、科學與健康教育夥伴計劃(三藩市加大)、暑期學校計劃、暑期工作計劃等等。未能通過加州高中畢業考試(CAHSEE)的學生則可參加度身訂造的課後功課輔導。此外，新入職教師可以透過新任教師入門指導計劃(NTIP)及新任教師支援和評量計劃(BTSA)得到支援。其餘教師也可從網絡學習計劃(Net-work Learning Project)獲取跨文化、語言及學術發展認證(CLAD)。

### 教師與行政人員薪資 (會計年度：2017-18)

本表顯示不同地區的教師、校長以及校監等職員之薪資，並同時比較全州平均同類型及大小學校的薪資。本表也顯示教師與行政人員薪資佔學區預算的百分比，並與全州同類型與大小的學區平均百分比比較。有關薪資的詳細資訊，可到持證薪資與福利網頁查詢：<http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>。

類別	學區 金額	州同類學區平均
教師初級薪資	\$47,028	\$48,612
教師中等薪資	\$77,010	\$74,676
教師的最高薪資	\$96,368	\$99,791
校長平均薪資 (小學)	\$114,660	\$125,830
校長平均薪資 (中學)	\$120,566	\$131,167
校長平均薪資 (高中)	\$124,586	\$144,822
校監薪資	\$310,000	\$275,796
教師薪資佔預算百分比	33	34
行政人員薪資佔預算百分比	6	5

### 進階先修課程

本表顯示最近一年學校提供的各科進階先修 (AP) 課程數目，以及註冊各 AP 課程的學生百分比。有關學生註冊 AP 課程的詳細資訊，可以在DataQuest網站：<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>上找到。

科目	提供的 AP 課程數目	參加 AP 課程的學生百分比
電腦科學	0	----
英文	3	----
藝術與表演藝術	1	----
外語	2	----
數學	2	----
科學	2	----
社會科學	5	----
所有課程	15	30.9

專業培訓是每間學校校務計劃的一部份和各科教學支援的主要元素。校區的專業培訓計劃為教師提供培訓機會，認識如何實施校區的核心課程、追上任教學科的最新發展、利用數據來設計和提高教學策略，並學到新的教學策略。跨學科的領導培訓集中舉行。學年期間，每間學校為教師和家長提整天的專業培訓。

年底国资委文件。